



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1733

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1733

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 92]

PRETORIA, 2 FEBRUARIE 1973
2 FEBRUARY

[No. 3776

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek
van Suid-Afrika*

No. R. 17, 1973

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 194
VAN 11 AUGUSTUS 1972

Nademaal dit nodig geag word dat Proklamasie R. 194 van 11 Augustus 1972 gewysig word;

En nademaal die Ciskeise Wetgewende Vergadering in hierdie verband geraadpleeg is soos bepaal by artikel 2 van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971);

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van genoemde Grondwet van die Bantoetuislande, 1971, Proklamasie R. 194 van 11 Augustus 1972 hierby ooreenkomstig bygaande Bylae wysig.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Artikel 38 (6) word deur die volgende vervang:

“(6) Iedere kieser moet 'n getal stemme uitbring wat gelyk is aan die getal lede wat by die verkiesing verkies moet word vir die kiesafdeling waarin hy geregtig is om te stem”.

No. R. 18, 1973

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE
WET OP DEELTITELS, 1971

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 44 van die Wet op Deeltitels, 1971 (Wet 66 van 1971), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op 30 Maart 1973 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. C. PELSER

1—8176

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic
of South Africa*

No. R. 17, 1973

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 194,
DATED 11 AUGUST 1972

Whereas it is deemed necessary that Proclamation R. 194, dated 11 August 1972, be amended;

And whereas the Ciskeian Legislative Assembly has been consulted in this connection as provided for in section 2 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971);

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 2 of the said Bantu Homelands Constitution Act, 1971, I hereby amend Proclamation R. 194, dated 11 August 1972, in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

The following is substituted for section 38 (6):

“(6) Every voter shall exercise a number of votes equal to the number of members to be elected at the election for the electoral division in which he is entitled to vote”.

No. R. 18, 1973

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE
SECTIONAL TITLES ACT, 1971

By virtue of the powers vested in me by section 44 of the Sectional Titles Act, 1971 (Act 66 of 1971), I hereby declare that the said Act shall come into operation on 30 March 1973.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighteenth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. C. PELSER.

1—3776

No. R. 19, 1973

SUIWELSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 25 van 1972, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtste dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Suiwelskema afgekondig by Proklamasie R. 25 van 1972 word hierby gewysig deur na artikel 37 die volgende artikels in te voeg:

"Verbod op Verkoop van Sekere Klasse of Grade Suiwelprodukte"

37A. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring, enige produsent van tyd tot tyd verbied om 'n suiwelprodukt wat hy geproduseer het, behalwe 'n klas of graad daarvan wat die Raad vasgestel het, of behalwe vir 'n doel wat die Raad bepaal het, te verkoop.

Koop of Verkoop ens., van Suiwelprodukte Behalwe Kragtens Permit

37B. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring, enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, verbied om 'n suiwelprodukt of 'n klas of graad daarvan te koop, verkoop, gebruik, handel, vervaardig of verwerk vir 'n doel of op 'n wyse deur die Raad bepaal, of vir 'n ander doel of 'n ander wyse as 'n aldus bepaalde doel of wyse, behalwe kragtens 'n permit wat die Raad kan uitreik onderworpe aan die voorwaardes (as daar is) deur die Raad bepaal."

No. R. 20, 1973

VRYSTELLING VAN 'N VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE SYBOKHAARSKEMA, AFGEKONDIG BY PROKLAMASIE R. 281 VAN 1971, VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 12 (1) (a) VAN DIE BEMARKINGSWET, 1968 (No. 59 VAN 1968)

Nademaal 'n voorgestelde wysiging van die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 281 van 1971, deur die Nasionale Bemarkingsraad aan die Minister van Landbou kragtens artikel 15 (1) (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), voorgelê is;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 12 (2) van die genoemde Wet, hierby verklaar dat die bepalings van artikel 12 (1) (a) van die genoemde Wet nie van toepassing is ten opsigte van die genoemde voorgestelde wysiging nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtste dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

No. R. 19, 1973

DAIRY SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 25 of 1972 and has in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Dairy Scheme, published by Proclamation R. 25 of 1972 is hereby amended by the insertion after section 37 of the following sections:

"Prohibition of the Sale of Certain Classes or Grades of Dairy Products"

37A. The Board may, with the approval of the Minister, from time to time prohibit any producer from selling a dairy product which he has produced, except such class or grade thereof as the Board has determined, or except for such purposes as the Board has defined.

Purchase or Sale etc., of Dairy Products Except Under Permit

37B. The Board may, with the approval of the Minister, prohibit any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons from purchasing, selling, using, treating, manufacturing or processing any dairy product or any class or grade thereof for any purpose or in any manner determined by the Board or for any purpose or in any manner other than a purpose or manner so determined, except under authority of a permit which may be issued by the Board, subject to such conditions (if any) as determined by the Board."

No. R. 20, 1973

EXEMPTION OF A PROPOSED AMENDMENT TO THE MOHAIR SCHEME, PUBLISHED BY PROCLAMATION R. 281 OF 1971, FROM THE PROVISIONS OF SECTION 12 (1) (a) OF THE MARKETING ACT, 1968 (No. 59 OF 1968)

Whereas a proposed amendment to the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 281 of 1971, has been submitted by the National Marketing Council to the Minister of Agriculture in terms of section 15 (1) (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968);

Now, therefore, under the powers vested in me by section 12 (2) of the said Act, I hereby declare that the provisions of section 12 (1) (a) of the said Act shall not apply in respect of the said proposed amendment.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

No. R. 21, 1973

SYBOKHAARSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 281 van 1971, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtste dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 281 van 1971, word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling tot subartikel (4) van artikel 36 deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

“Met dien verstande dat indien die Raad 'n poel bestuur ten opsigte van elke klas of groep klasse afsonderlik, die sybokhaar wat aldus oorgedra word sover moontlik na 'n poel vir 'n ooreenstemmende klas of groep klasse, na gelang van die geval, oorgedra moet word, tensy die Raad, met die goedkeuring van die Minister, anders bepaal.”

No. R. 22, 1973

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SAGTEVRUGTE IN DIE BEHEERDE GEBIED TENSY GEGRADEER, VERPAK EN GEMERK OP 'N VOORGESKREWE WYSE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968)—

(a) verklaar ek hierby dat die verkoop deur enigiemand van die sagtevrugte in 'n beheerde gebied verbied is—

(i) tensy sodanige sagtevrugte verkoop word volgens die grade, groottegroepen en tellings (indien enige) wat by regulasie kragtens artikel 89 van die genoemde Wet ten opsigte daarvan voorgeskryf is;

(ii) tensy sodanige sagtevrugte verpak is in houers en op 'n wyse aldus voorgeskryf (uitgesonderd sagtevrugte wat in los hoeveelhede regstreeks aan die publiek verkoop word);

(iii) tensy sodanige sagtevrugte gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(iv) indien sodanige sagtevrugte met besonderhede gemerk is wat aldus voorgeskryf is as besonderhede waarmee dit nie gemerk mag word nie;

(b) verklaar ek hierby dat die bepalings van hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op sagtevrugte ten opsigte waarvan die Hoof van Inspeksiedienste skriftelik goedgekeur het dat dit by wyse van 'n proefneming of onder spesiale omstandighede verkoop word onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; en

No. R. 21, 1973

MOHAIR SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 281 of 1971, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Mohair Scheme, published by Proclamation R. 281 of 1971, is hereby amended by the substitution for the proviso to subsection (4) of section 36 of the following proviso:

“Provided that if the Board conducts a pool in respect of each class or group of classes separately, the mohair which is so transferred shall as far as may be possible be transferred to a pool for a corresponding class or group of classes, as the case may be, unless the Board, with the approval of the Minister, decides otherwise.”

No. R. 22, 1973

PROHIBITION OF THE SALE OF DECIDUOUS FRUIT IN THE CONTROLLED AREA UNLESS GRADED, PACKED AND MARKED IN A PRESCRIBED MANNER

Under the powers vested in me by section 84 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby—

(a) declare that the sale by any person of deciduous fruit in a controlled area is prohibited—

(i) unless such deciduous fruit is sold according to the grades, size groups and counts (if any) prescribed in respect thereof by regulation under section 89 of the said Act;

(ii) unless such deciduous fruit is packed in containers and in a manner so prescribed (excluding deciduous fruit which is sold in loose quantities directly to the public);

(iii) unless such deciduous fruit is marked with particulars and in a manner so prescribed;

(iv) if such deciduous fruit is marked with particulars so prescribed as particulars with which it may not be marked;

(b) declare that the provisions of this Proclamation shall not apply to deciduous fruit in respect of which the Chief of Inspection Services has approved in writing that, subject to the conditions determined by him, it be sold as an experiment, or under special circumstances and in respect of which such conditions have been complied with; and

(c) herroep ek hierby Proklamasie 167 van 1967 en Proklamasie R. 85 van 1972.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sestiende dag van Januarie Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. SCHOEMAN.

BYLAE

In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking, waaraan in die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“beheerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede en, *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:

(a) *Natal-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown en Umlazi;

(b) *Noord-Kaapland-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrik Kimberley;

(c) *Oos-Kaapland-gebied* d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage;

(d) *Oranje-Vrystaat-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia en Welkom;

(e) *Transvaal-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria;

(f) *Wes-Kaapland-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad, Stellenbosch en Wynberg;

“Hoof van Inspeksiedienste” die Hoof van die Afdeling Inspeksiedienste van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking;

“sagtevrugte” appels, druiwe, kaalperskes, perskes, pere, pruime en pruimedante uitgesonderd sodanige vrugte bestem vir verwerking in 'n fabriek.

No. R. 23, 1973

AARTAPPELSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit van die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sestiende dag van Januarie Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. SCHOEMAN.

(c) repeal Proclamation 167 of 1967 and Proclamation R. 85 of 1972.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Sixteenth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

SCHEDULE

In this Proclamation, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), shall have a corresponding meaning, and—

“Chief of Inspection Services” means the Chief of the Division of Inspection Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing;

“controlled area” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, status or name:

(a) *Natal area* i.e. the area consisting of the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown and Umlazi;

(b) *Northern Cape area* i.e. the area consisting of the Magisterial District of Kimberley;

(c) *Eastern Cape area* i.e. the area consisting of the Magisterial District of East London, Port Elizabeth and Uitenhage;

(d) *Orange Free State area* i.e. the area consisting of the Magisterial Districts of Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia and Welkom;

(e) *Transvaal area* i.e. the area consisting of the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria;

(f) *Western Cape area* i.e. the area consisting of the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown, Stellenbosch and Wynberg;

“deciduous fruit” means apples, grapes, nectarines, peaches, pears, plums and prune-plums excluding any such fruit intended for processing in a factory.

No. R. 23, 1973

POTATO SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c) read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Sixteenth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:

1. Artikel 7 word hierby gewysig deur in subartikel 1 die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

“(1) Die Raad bestaan uit 13 lede wat behoudens die bepalinge van hierdie Skema deur die Minister aangestel word, en van wie—”.

2. Artikel 8 word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Die in artikel 7 (1) (b) bedoelde verbruikerslede moet, behoudens die bepalinge van artikel 28 (4) van die Wet, vir aanstelling in die Raad genomineer word deur die Adviserende Verbruikerskomitee.”;

(b) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

“(5) Die in subartikel 7 (1) (e) bedoelde beampte moet deur die Sekretaris vir aanstelling in die Raad genomineer word.”.

3. Artikel 10 word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Nomineringsprosedure

10. (1) Wanneer dit nodig is om iemand vir aanstelling in die Raad te nomineer, uitgesonderd die in artikel 7 (1) (b) en (e) bedoelde lede, moet die Sekretaris die betrokke organisasie, skriftelik aansê om hom binne ’n vasgestelde tydperk van die naam en adres van die persoon wat deur daardie organisasie genomineer word, te voorsien.

(2) Indien iemand wat soos voormeld genomineer is, na die mening van die Minister nie geskik of ingevolge artikel 9 (2) nie bevoegd is om as lid van die Raad aangestel te word nie, moet die Sekretaris daardie nominasie terugverwys na die betrokke organisasie en daardie organisasie skriftelik aansê om hom binne ’n vasgestelde tydperk van die naam en adres van ’n ander genomineerde persoon te voorsien, en indien daardie organisasie daarna weer iemand vir aanstelling in die Raad nomineer wat na die mening van die Minister soos voormeld nie geskik of bevoegd is nie, moet die Sekretaris enigiemand wat hy geskik en bevoegd ag namens daardie organisasie vir aanstelling in die Raad nomineer.

(3) Wanneer so ’n organisasie versuim om iemand binne die vasgestelde tydperk vir aanstelling in die Raad te nomineer, moet die Sekretaris enigiemand wat hy geskik en bevoegd ag namens die betrokke organisasie vir aanstelling in die Raad nomineer.

(4) Wanneer ’n organisasie waarna in artikel 8 verwys word, nie bestaan nie, moet die Sekretaris enigiemand wat hy geskik en bevoegd ag vir aanstelling in die Raad nomineer om die betrokke persone te verteenwoordig.”.

4. Artikel 11 word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) ’n Lid van die Raad word behoudens die bepalinge van artikel 28 (4) en 28A van die Wet, vir ’n tydperk van twee jaar aangestel, behalwe die in subartikel 7 (1) (e) bedoelde lid wat sy amp beklee solank dit die Minister behaag.”.

5. Artikel 28 word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Algemene Fonds

28. (1) Hierby word ’n fonds ingestel, wat die Algemene Fonds heet, wat deur die Raad bestuur en beheer moet word en waarin alle gelde gestort moet word wat deur die Raad ontvang word, behalwe dié gelde wat in die in artikel 29 bedoelde Reserwefonds of in ’n spesiale fonds in artikel 30 beoog, gestort moet word.

SCHEDULE

The Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Section 7 is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“(1) The Board shall consist of 13 members appointed by the Minister subject to the provisions of this Scheme, and of whom—”.

2. Section 8 is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The consumers’ members referred to in section 7 (1) (b) shall, subject to the provisions of section 28 (4) of the Act, be nominated for appointment to the Board by the Consumers’ Advisory Committee.”;

(b) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) The officer referred to in section 7 (1) (e) shall be nominated by the Secretary for appointment to the Board.”.

3. The following section is hereby substituted for section 10:

“Nomination Procedure

10. (1) Whenever it is necessary to nominate a person for appointment to the Board, excluding the members referred to in section 7 (1) (b) and (e), the Secretary shall, in writing, call upon the organisation concerned to furnish him within a specified period with the name and address of the person nominated by that organisation.

(2) If any person nominated as aforesaid is not, in the opinion of the Minister, suitable or in terms of section 9 (2) qualified for appointment as a member of the Board, the Secretary shall refer that nomination back to the organisation concerned and, in writing, call upon that organisation to furnish him within a specified period with the name and address of any other nominated person, and if that organisation thereupon again nominates a person who, in the opinion of the Minister, is not suitable or qualified as aforesaid, the Secretary shall, on behalf of the said organisation, nominate any person whom he considers suitable and qualified for appointment to the Board.

(3) Whenever any such organisation fails to nominate a person for appointment to the Board within the specified period, the Secretary shall on behalf of the organisation concerned, nominate any person whom he considers suitable and qualified for appointment to the Board.

(4) Whenever an organisation referred to in section 8, does not exist, the Secretary shall nominate any person whom he considers suitable and qualified for appointment to the Board to represent the persons concerned.”.

4. Section 11 is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) A member of the Board shall subject to the provisions of sections 28 (4) and 28A of the Act, be appointed for a period of two years, except the member referred to in section 7 (1) (e) who shall hold office during the Minister’s pleasure.”.

5. The following section is hereby substituted for section 28:

“General Fund

28. (1) There is hereby established a fund, to be known as the General Fund, which shall be administered and controlled by the Board and into which shall be paid all moneys received by the Board except such moneys as are to be paid into the Reserve Fund referred to in section 29 or into a special fund contemplated in section 30.

(2) Alle administratiewe uitgawes van die Raad word uit die Algemene Fonds betaal.

(3) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring geld in die Algemene Fonds vir enige ander doel aanwend wat na die oordeel van die Raad tot die voordeel sal strek van persone wat belang het by aartappels."

6. Artikel 29 word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Reserwefonds"

29. (1) Hierby word 'n fonds ingestel, wat die Reserwefonds heet, wat deur die Raad bestuur en beheer moet word en waarin die gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal, en die bedrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur, of wat die Minister na die end van 'n boekjaar ingevolge hierdie Skema en na oorlegpleging met die Raad bepaal, gestort moet word.

(2) Die Raad kan oor die geld in die Reserwefonds beskik op 'n wyse wat die Minister goedkeur."

7. Artikel 30 word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Spesiale Fondse"

30. (1) Die Raad kan een of meer spesiale fondse instel, wat deur die Raad bestuur en beheer moet word, waarin die gelde verkry uit 'n spesiale heffing kragtens artikel 26 opgelê, die ander gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal en die bedrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister goedkeur, gestort moet word.

(2) Die Raad kan oor die geld in so 'n spesiale fonds beskik op die wyse wat die Minister goedkeur."

8. Artikel 36 word hierby gewysig deur na paragraaf (e) die volgende paragraaf by te voeg:

"(f) op die voorwaardes wat die Minister goedkeur—

(i) aartappelmoere verkry of ontwikkel wat produsente gebruik vir die produksie van aartappels;

(ii) sodanige aartappelmoere vermeerder of verbeter, of sodanige aartappelmoere verkoop aan aartappelprodusente of aan persone wat in die loop van hul besigheid aartappelmoere aan bedoelde produsente verkoop;

(iii) die ontwikkeling, verbetering of vermeerdering van sodanige aartappelmoere uit sy fondse finansier."

No. R. 26, 1973.

HERROEPING VAN ARTIKEL 6 VAN DIE REHOBOTH - AANGELEGENHEDEN PROKLAMATIE, 1924 (PROKLAMASIE 31 VAN 1924), VAN DIE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA, SOOS VERVANG BY ARTIKEL 1 VAN DIE WYSIGINGSORDONNANSIE OP DIE REHOBOTH-AANGELEGENHEDEN PROKLAMATIE, 1956 (ORDONNANSIE 27 VAN 1956), VAN SUIDWES-AFRIKA

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 38 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), herroep ek hierby artikel 6 van die Rehoboth-Aangelegenheden Proklamatie, 1924 (Proklamasie 31 van 1924), van die Administrateur van Suidwes-Afrika, soos vervang by artikel 1 van die Wysigingsordonnansie op die Rehoboth-Aangelegenheden Proklamatie, 1956 (Ordonnansie 27 van 1956), van Suidwes-Afrika.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. W. VAN DER MERWE.

(2) All administrative expenses of the Board shall be paid from the General Fund.

(3) The Board may utilise, with the approval of the Minister, money in the General Fund for any other object which in the opinion of the Board will be to the advantage of persons interested in potatoes."

6. The following section is hereby substituted for section 29:

"Reserve Fund"

29. (1) There is hereby established a fund, to be known as the Reserve Fund, which shall be administered and controlled by the Board and into which shall be paid such moneys received by the Board as may be determined by the Minister, and such amounts at the disposal of the Board as may from time to time be approved by the Minister or as may after the end of any financial year under this Scheme be determined by the Minister after consultation with the Board.

(2) The Board may deal with money in the Reserve Fund in such manner as may be approved by the Minister."

7. The following section is hereby substituted for section 30:

"Special Funds"

30. (1) The Board may establish one or more special funds to be administered and controlled by the Board, into which shall be paid the moneys derived from a special levy imposed under section 26, such other moneys received by the Board as may be determined by the Minister and such amounts at the disposal of the Board as may be approved by the Minister.

(2) The Board may deal with money in any such special fund in such manner as may be approved by the Minister."

8. Section 36 is hereby amended by the addition after paragraph (e) of the following paragraph:

"(f) on such conditions as the Minister may approve—

(i) acquire or develop seed potatoes which producers use for the production of potatoes;

(ii) multiply or improve such seed potatoes; or sell such seed potatoes to potato producers or to persons who in the course of their business sell seed potatoes to such producers;

(iii) to finance out of its funds the development, improvement or multiplication of such seed potatoes."

No. R. 26, 1973.

REPEAL OF SECTION 6 OF THE REHOBOTH AFFAIRS PROCLAMATION, 1924 (PROCLAMATION 31 OF 1924), OF THE ADMINISTRATOR OF SOUTH-WEST AFRICA, AS SUBSTITUTED BY SECTION 1 OF THE REHOBOTH AFFAIRS PROCLAMATION AMENDMENT ORDINANCE, 1956 (ORDINANCE 27 OF 1956), OF SOUTH-WEST AFRICA

By virtue of the powers vested in me by section 38 of the South-West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968), I hereby repeal section 6 of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation 31 of 1924), of the Administrator of South-West Africa, as substituted by section 1 of the Rehoboth Affairs Proclamation Amendment Ordinance, 1956 (Ordinance 27 of 1956), of South-West Africa.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town, this Nineteenth day of January One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. W. VAN DER MERWE.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 135 2 Februarie 1973
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR
DIE MOTORYWERHEID.—WYSIGING VAN
LEERVOORWAARDES

Ek, Cornelius Petrus Mulder, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge artikel 16 (4)ter van bogemelde Wet dat Goewermenskennisgewing R. 2266 van 8 Desember 1972 in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

C. P. MULDER, Waarnemende Minister van Arbeid.

No. R. 153 2 Februarie 1973
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID (KAAP)
WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Kamstoftekstielywerheid betrekking het, met ingang van 1 Maart 1973 en vir die tydperk wat op 2 April 1973 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Maart 1973 en vir die tydperk wat op 2 April 1973 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrikte Bellville, Die Kaap (uitgesonderd die gebied begrens deur Sewende en Agtste Laan en Eerste en Derde Straat, Maitland-Oos), Simonstad, Wynberg en Worcester; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Maart 1973 en vir die tydperk wat op 2 April 1973 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KAMSTOFTEKSTIEL-
NYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, Wet 28 van 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Textile Workers' Industrial Union (South Africa),
aan die een kant, en die

National Association of the Worsted Textile Manufacturers,
aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kamstoftekstielywerheid (Kaap), om die Voorsorgfondsooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1154 van 4 Julie 1969 en gewysig by Goewermenskennisgewing R. 2124 van 4 Desember 1970, verder soos volg te wysig en aan te vul.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 135 2 February 1973
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED
NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR
THE MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF
CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Cornelius Petrus Mulder, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 (4)ter of the above-mentioned Act, declare that Government Notice R. 2266 of 8 December 1972 shall come into operation as from the date of publication of this notice.

C. P. MULDER, Acting Minister of Labour.

No. R. 153 2 February 1973
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
WORSTED TEXTILE MANUFACTURING
INDUSTRY (CAPE)
AMENDMENT OF PROVIDENT FUND

AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Worsted Textile Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from 1 March 1973 and for the period ending 2 April 1973, upon the employer's organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 March 1973 and for the period ending 2 April 1973, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Bellville, The Cape (excluding the area bounded by Seventh and Eighth Avenues and First and Third Streets, Maitland East), Simonstown, Wynberg and Worcester; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from 1 March 1973 and for the period ending 2 April 1973, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE WORSTED TEXTILE
MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act 28 of 1956), made and entered into by the
Textile Workers' Industrial Union (South Africa),

of the one part, and the

National Association of the Worsted Textile Manufacturers
of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Worsted Textile Manufacturing Industry (Cape), to further amend and amplify the Provident Fund Agreement of the Council published under Government Notice R. 1154 of 4 July 1969 and amended by Government Notice R. 2124 of 4 December 1970.

KLOUSULE 9

(1) Klousule 9 word hierby gewysig deur subklousule (i) deur die volgende nuwe subklousule te vervang:

"(i) Elke werkgewer moet vir die doel van die Fonds elke week die bedrag van 10 (tien) sent van die loon van elke lid van die Fonds wat by hom in diens is, aftrek as sodanige lid se basiese bydrae tot die Fonds: Met dien verstande dat geen bydrae deur 'n lid betaalbaar is nie ten opsigte van 'n week waarvoor hy nie op besoldiging geregtig is nie. Verder moet elke lid 'n bykomende bydrae van 15 (vyftien) sent betaal op dieselfde wyse as die basiese bydrae van 10 (tien) sent wat die totale weeklikse bydrae van elke lid op 25 (vyf-en-twintig) sent te staan bring."

KLOUSULE 10

(2) Klousule 10 word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subklousule (i) deur die volgende nuwe paragraaf (b) te vervang:

"(b) wanneer die lid vir 'n tydperk van twee jaar of langer tot die Fonds bygedra het—

(aa) die bedrag van die lid se eie bydraes; plus

(bb) ten opsigte van elke voltooide jaar lidmaatskap, 5 persent van die werkgewer se basiese bydraes ten behoeve van hom, met 'n maksimum van 100 persent; plus

(cc) ten opsigte van elke voltooide jaar lidmaatskap met ingang van 1 Maart 1973, 5 persent van die werkgewer se bykomende bydrae ten behoeve van hom, met 'n maksimum van 100 persent; plus

(dd) ten opsigte van elke voltooide jaar lidmaatskap, 5 persent van die bedrag van die werkgewer se spesiale bydrae ten behoeve van hom, waarvan in klousule 9 (iii) melding gemaak word, met 'n maksimum van 100 persent."

(b) deur in subklousule (ii) (b) die woorde vanaf "tweemaal die bedrag" tot en met die woorde "wat hy bygedra het" deur die volgende woorde te vervang:

"twee maal die bedrag van die basiese bydrae van 10 (tien) sent wat die lid ingevolge klousule 9 (i) bygedra het, plus rente op sodanige bedrag bereken teen die koerse soos hieronder uiteengesit ten opsigte van elke voltooide jaar van bydrae, plus twee maal die bedrag van die bykomende bydrae gemaak deur die lid ingevolge klousule 9 (i), plus rente op sodanige bydrae bereken teen die koerse soos hieronder uiteengesit ten opsigte van elke jaar van sodanige bydrae na 1 Maart 1973;"

(c) deur die byvoeging van die volgende nuwe subklousule (v):

"(v) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking "basiese bydraes", behoudens die bepalings van klousules 7 (vi) en 7 (vii), geag in te sluit enige bydrae deur 'n lid betaal voor 1 Maart 1973 en wat nie voorheen die basis van berekening uitgemaak het van enige voordeel wat aan sodanige lid betaal is ten opsigte van sy tydperk van lidmaatskap voor daardie datum nie."

Namens die partye op hede die 6de dag van September 1972 te Worcester onderteken.

A. D. LEE, Voorsitter.

N. DANIELS, Ondervoorsitter.

A. KENYON-HOARE, Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 148

2 Februarie 1973

VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 13 VAN 5 JANUARIE 1973

Die volgende verbetering moet in Gazankulu Goewermenskennisgewing, gepubliseer vir algemene inligting in Goewermenskennisgewing R. 13 van 5 Januarie 1973, aangebring word: Vervang—

"Gazankulu Goewermenskennisgewing 13 van 1973" deur "Gazankulu Goewermenskennisgewing 2 van 1973".

CLAUSE 9

(1) Clause 9 is hereby amended by the substitution for subclause (i) of the following new subclause:

"(i) For the purpose of the Fund each employer shall deduct each week from the wages paid to each member of the Fund employed by him, the sum of 10 (ten) cents as such member's basic contribution to the Fund: Provided that no contribution shall be payable by a member in respect of any week for which he is entitled to no remuneration. In addition a supplementary contribution of 15 (fifteen) cents shall be payable by each member in the same manner as the basic contribution of 10 (ten) cents making a total weekly contribution by each member of 25 (twenty-five) cents."

CLAUSE 10

(2) Clause 10 is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (b) of subclause (i) of the following new paragraph (b):

"(b) when the member has contributed to the Fund for a period of two years or more—

(aa) the amount of the member's own contribution; plus

(bb) in respect of each completed year of membership, 5 per cent of the employer's basic contribution on his behalf, with a maximum of 100 per cent; plus

(cc) in respect of each completed year of membership dating from 1 March 1973, 5 per cent of the employer's supplementary contributions on his behalf, with a maximum of 100 per cent; plus

(dd) in respect of each year of membership, 5 per cent of the amount of the employer's special contribution referred to in clause 9 (iii) on his behalf, with a maximum of 100 per cent;"

(b) by the substitution in subclause (ii) (b), for the words from "twice the amount" to the word "contribution", where it occurs for the first time, of the following words:

"twice the amount of the basic contribution of 10 (ten) cents made by the member in terms of clause 9 (i), plus interest on such amount calculated at the rates set out hereunder in respect of each completed year of contribution, plus twice the amount of the supplementary contribution made by the member in terms of clause 9 (i), plus interest on such amount calculated on the rates set out hereunder in respect of each year of such contribution after 1 March 1973;"

(c) by the addition of the following subclause (v):

"(v) For the purposes of this clause the term "basic contributions" shall, subject to the provisions of clauses 7 (vi) and 7 (vii), be deemed to include any contribution paid by a member prior to 1 March 1973 and which has not previously formed the basis of calculation for any benefit paid to such member in respect of his period of membership prior to that date."

Signed at Worcester on behalf of the parties on this 6th day of September 1972.

A. D. LEE, Chairman.

N. DANIELS, Vice-Chairman.

A. KENYON-HOARE, Secretary.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 148

2 February 1973

CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE R. 13 OF 5 JANUARY 1973.

The following correction must be made in Gazankulu Government Notice, published for general information in Government Notice R. 13 of 5 January 1973: Substitute—

"Gazankulu Government Notice 13 of 1973" for "Gazankulu Government Notice 2 of 1973".

No. R. 149

2 Februarie 1973

Die volgende Goewermentskennisgewing deur die Gazankuluregering uitgereik, word vir algemene inligting gepubliseer:

GAZANKULUGOEWERMENTSKENNISGEWING 3 VAN 1973

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSAKE

GAZANKULUWET OP DIE REGERINGSDIENS, 1972.—VOORGESKREWE APPARAAT EN PERK OP BEDOELDE APPARAAT WAT OORSKRY MOET WORD BY DIE TOEPASSING VAN ARTIKEL 19 (30)

Ek, Matthews Sydney Jeleni, Uitvoerende Raadslid vir Gemeenskapsake handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (i) (xix) van die Gazankuluwet op die Regeringsdiens, 1972 (Wet 5 van 1972) bepaal hierby, op aanbeveling van die Regeringsdienskommissie, dat die Dräger Alcotest die voorgeskrewe apparaat is deur middel waarvan die asem van 'n beampte van die Machanganaregeringsdiens getoets of ontleed moet word by die toepassing van artikel 19 (30).

Voorts en op aanbeveling van die Regeringsdienskommissie, spesifiseer ek kragtens artikel 19 (30) (b) (ii) van genoemde Wet dat met betrekking tot voornoemde apparaat, die tweede geel streep op die glasbuis Komponent weg van die mondstuk die perk is wat in genoemde artikel bedoel word.

M. S. JELENI, Uitvoerende Raadslid vir Gemeenskapsake.

(Lêer R208/4/2/11)

No. R. 140

2 Februarie 1973

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

PRODUSENTE PRYSE VIR AFVAL IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (w) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 5 Februarie 1973, die vasstellings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1299 van 30 Julie 1971, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1299 van 30 Julie 1971 soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) die tariewe vir die berekening van die produsentepryse vir gesonde afval vir die beheerde gebied van Durban soos in Deel 1 van die Aanhangsel daarvan gespesifiseer, deur die tariewe in Deel 1 van die Aanhangsel hiervan te vervang; en

(b) die tarief vir die berekening van die produsenteprys vir teruggehoue beesafval vir die beheerde gebied van Durban soos in Deel 2 van die Aanhangsel daarvan gespesifiseer, deur die tarief in Deel 2 van die Aanhangsel hiervan te vervang.

No. R. 149

2 February 1973

The following Government Notice issued by the Government of Gazankulu is published for general information:

GAZANKULU GOVERNMENT NOTICE 3 OF 1973

DEPARTMENT OF COMMUNITY AFFAIRS

GAZANKULU PUBLIC SERVICE ACT, 1972.—PRESCRIBED APPARATUS AND LIMIT ON SUCH APPARATUS TO BE EXCEEDED FOR THE PURPOSES OF SECTION 19 (30)

I, Matthews Sydney Jeleni, Executive Councillor for Community Affairs, acting under the powers vested in me by section 1 (i) (xix) of the Gazankulu Public Service Act, 1972 (Act 5 of 1972), hereby prescribe on the recommendation of the Public Service Commission, the Dräger Alcotest as the apparatus by means of which the breath of any officer of the Machangana Government Service shall be tested or analysed for the purposes of section 19 (30).

Further, and on the recommendation of the Public Service Commission, I specify in terms of section 19 (30) (b) (ii) of the said Act that in respect of the afore-said apparatus, the second yellow marking on the glass tube component away from the mouthpiece shall be the limit contemplated in that section.

M. S. JELENI, Executive Councillor for Community Affairs.

(File R208/4/2/11)

No. R. 140

2 February 1973

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

PRODUCER PRICES FOR OFFAL IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has, under the powers vested in it by section 15 (w) of the said Scheme, with my approval and with effect from 5 February 1973, further amended the determinations published by Government Notice R. 1299 of 30 July 1971 as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1299 of 30 July 1971, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution for the tariffs for the calculation of the producer prices for sound offal for the controlled area of Durban as specified in Part 1 of the Annexure thereto, of the tariffs as set out in Part 1 of the Annexure hereto; and

(b) the substitution for the tariff for the calculation of the producer price for detained cattle offal for the controlled area of Durban as specified in Part 2 of the Annexure thereto, of the tariff as set out in Part 2 of the Annexure hereto.

AANHANGSEL

1. Gesonde afval—per 100 kilogram koue gedresseerde karkas-massa:

Beheerde gebied	Beesaafval		Kalf-afval	Lam-, skaap- en bok-afval	Vark-afval
	Met heel of effens gesnyde lewer	Sonder lewer			
Durban.....	R 4,20	R 3,51	R 3,10	R 4,45	R 0,93

2. Teruggehoue beesaafval—per 100 kilogram koue gedresseerde karkas-massa:

Beheerde gebiede	Tarief R
Durban.....	2,95

No. R. 151 2 Februarie 1973
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYSE VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OPBERGINGSSELDE WAT BY SO 'N PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 18 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die eerste dag van Februarie 1973—

(a) die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 20 persent voor versterking, teen R12,15 per hektoliter vasgestel het;

(b) die bedrag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gekoop word deur of verkoop word aan enige persoon in bottels, flesse of ander houers met 'n inhoud van minder as 4,5 liters, teen 12c per liter;

(c) die toeslag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gedurende die maand Julie 1973 gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) teen 8c per hektoliter, en die ooreenstemmende toeslag vir elk van die oorblywende maande van daardie jaar teen 16c per hektoliter vir Augustus 1973, 27c per hektoliter vir September 1973, 43c per hektoliter vir Oktober 1973, 59c per hektoliter vir November 1973, 78c per hektoliter vir Desember 1973 en 95c per hektoliter vir Januarie 1974;

(d) die opbergingsgelde vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn, nadat dit verkoop is, deur die verkoper opgeberg word, naamlik, as sodanige opberging te eniger tyd gedurende die tydperk wat op 1 Desember 1973 begin en op 31 Januarie 1974 eindig, plaasvind, teen 9,60c per hektoliter ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarin die wyn aldus opgeberg word: Met dien verstande dat geen opbergingsgelde ten opsigte van die maand waarin daardie verkoping aangegaan is, betaalbaar sal wees nie;

ANNEXURE

1. Sound offal—per 100 kilogram cold dressed carcase mass:

Controlled area	Cattle offal		Calf offal	Lamb, sheep and goat offal	Pig offal
	With whole or slightly trimmed liver	Without liver			
Durban.....	R 4,20	R 3,51	R 3,10	R 4,45	R 0,93

2. Detained cattle offal—per 100 kilogram cold dressed carcase mass:

Controlled area	Tariff R
Durban.....	2,95

No. R. 151 2 February 1973
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 18 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has under the powers vested in it by the said section, fixed in respect of the year commencing on the first day of February 1973—

(a) the minimum price for wine of a strength not exceeding 20 per cent, prior to fortification, at R12,15 per hectolitre;

(b) the amount which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to any person in bottles, jars or other containers of a capacity of less than 4,5 litres, at 12c per litre;

(c) the surcharge which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the month of July 1973, at 8c per hectolitre, and the corresponding surcharge for each of the remaining months of such year at 16c per hectolitre for August 1973, 27c per hectolitre for September 1973, 43c per hectolitre for October 1973, 59c per hectolitre for November 1973, 78c per hectolitre for December 1973 and 95c per hectolitre for January 1974;

(d) the storage charges which shall be added to such price if such wine is stored by the seller after the wine has been sold, viz. if such storage takes place at any time during the period commencing 1 December 1973 and ending on 31 January 1974, at 9,60c per hectolitre in respect of each calendar month or part thereof during which the wine is so stored: Provided that no storage charge shall be payable in respect of the month in which such sale was concluded;

(e) die tydperk vasgestel het waarin so 'n prys en enige so 'n bedrag, toeslae en opbergingsgelde betaal moet word, naamlik—

(i) ten opsigte van wyn verkoop voor die eerste dag van Augustus 1973, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op die 31ste dag van Augustus 1973, watter datum ook al die vroegste is, en moet betaling van enige sodanige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Januarie 1974, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) ten opsigte van wyn verkoop op of na die eerste dag van Augustus 1973, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is of op die 31ste dag van Januarie 1974, watter datum ook al die vroegste is, en moet betaling van enige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Januarie 1974, watter datum ook al die vroegste is;

(f) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, vasgestel het teen—

(i) nege en 'n half persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied of tot op die 31ste dag van Januarie 1974, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) elf persent per jaar, op enige bedrag wat op die 31ste dag van Januarie 1974 nie betaal is nie bereken vanaf die eerste dag van Februarie 1974 tot op die datum van betaling.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

(e) the period within which such price and any such amount, surcharges and storage charges shall be paid, viz.—

(i) in respect of wine sold prior to the first day of August 1973, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the 15th day of the second month succeeding the month in which delivery was made or on the 31st day of August 1973, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January 1974, whichever date shall be the earlier;

(ii) in respect of wine sold on or after the first day of August 1973, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which the sale was concluded or on the 31st day of January 1974, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January 1974, whichever date shall be the earlier;

(f) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of—

(i) nine and a half per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment or until the 31st day of January 1974, whichever date shall be the earlier;

(ii) eleven per cent per annum, on any amount remaining unpaid on the 31st day of January 1974, calculated from 1 February 1974 until the date of payment.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 152

2 Februarie 1973

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VIR WYN VIR DISTILLERINGS-
DOELEINDES BESTEM, TYDPERK WAARIN KOOP-
PRYS BETAAL MOET WORD EN DIE RENTE
BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die eerste dag van Januarie 1973—

(a) die vasgestelde minimum prys wat groothandelaars deur hom gevra gaan word vir wyn wat vir distilleringsdoeleindes bestem is, bepaal het op R8,80 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 20 persent;

(Nota.—Die uitdrukking “sterkte” het die betekenis in die Wet daaraan toegeskryf.);

(b) die tydperk bepaal het waarin die koopprys van sodanige wyn betaal moet word, naamlik op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het; en

(c) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, bepaal het teen $9\frac{1}{2}$ persent per jaar, bereken van die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 152

2 Februarie 1973

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE INTENDED FOR
DISTILLATION PURPOSES, PERIOD WITHIN
WHICH PURCHASE PRICE SHALL BE PAID AND
THE INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAY-
MENTS

In terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has, under the powers vested in it by the said section, determined in respect of the year commencing on the first day of January 1973—

(a) the fixed minimum price to be charged by it to wholesale traders for wine intended for distillation purposes at R8,80 per hectolitre, calculated at a strength of 20 per cent;

(Note.—The expression “strength” shall bear the meaning assigned to it in the Act.);

(b) the period within which the purchase price of such wine shall be paid, viz. on the last day of the month immediately succeeding the month in which delivery was made; and

(c) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of $9\frac{1}{2}$ per cent, per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 154

2 Februarie 1973

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)

PRYS VAN DRUIWE VIR WYNMAAK-DOELEINDES.—BEDRAG WAARMEE DIE BEDRAG BETAALBAAR VIR DRUIWE GEKOOP OF VERKRY DEUR IEMAND WAT NIE GELISEN-SEER IS OM IN DRANK HANDEL TE DRYF EN WAT NIE 'N DISTILLEERDER IS NIE, VER-MINDER KAN WORD

Kragtens artikel 20 (3) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die eerste dag van Februarie 1973, die bedrag waarmee die bedrag by artikel 20 (2) (a) van gemelde Wet voorgeskryf, betaalbaar vir druive gekoop of verkry deur iemand wat nie gelisensieer is om in drank handel te dryf en wat nie 'n distilleerder is nie, verminder kan word, bepaal het op R14 per metrieke ton van sodanige druive van 'n sterkte van nie minder as 18 persent nie, vermeerder met R3,30 per metrieke ton per persent sterkte wat die sterkte van sodanige druive minder as 18 persent is.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 154

2 February 1973

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(No. 47 OF 1970)

PRICE OF GRAPES FOR WINE-MAKING PURPOSES.—AMOUNT BY WHICH THE AMOUNT PAYABLE FOR GRAPES PURCHASED OR ACQUIRED BY A PERSON WHO IS NOT LICENSED TO DEAL IN LIQUOR AND WHO IS NOT A DISTILLER, MAY BE REDUCED

In terms of section 20 (3) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has, under the powers vested in it by the said section, in respect of the year commencing on the first day of February 1973, fixed the amount by which the amount prescribed by section 20 (2) (a) of the said Act, payable for grapes purchased or acquired by a person who is not licensed to deal in liquor and who is not a distiller, may be reduced, at R14 per metric ton of such grapes of a strength of not less than 18 per cent, increased by R3,30 per metric ton per per cent, by which the strength of such grapes is less than 18 per cent.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

INHOUD

No.		Bladsy
PROKLAMASIES		
R. 17.	Wysiging van Proklamasie R. 194 ...	1
R. 18.	Datum van inwerkingtreding van die Wet op Deeltitels, 1971 ...	1
R. 19.	Suiwelskema: Wysiging ...	2
R. 20.	Vrystelling van 'n voorgestelde wysiging van die Sybokhaarskema ...	2
R. 21.	Sybokhaarskema: Wysiging ...	3
R. 22.	Verbod op die verkoop van sagtevrugte...	3
R. 23.	Aartappelskema: Wysiging ...	4
R. 26.	Herroeping van artikel 6 van die Rehoboth-Aangelegenheden Proklamatie, 1924 ...	6
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 135.	Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid: Wysiging van leervoorwaardes ...	7
R. 153.	Kamstofteksieltynwerheid (Kaap) ...	7
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 148.	Verbetering van Goewermentskennisgewing R. 13 ...	8
R. 149.	Gazankulu-goewermentskennisgewing van 1973 ...	9
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 140.	Produsentepryse vir afval in beheerde gebiede: Wysiging ...	9
R. 151.	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970	10
R. 152.	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970	11
R. 154.	Prys van druive vir wynmaakdoeleindes	12

CONTENTS

No.		Page
PROCLAMATIONS		
R. 17.	Amendment of Proclamation R. 194 ...	1
R. 18.	Date of coming into operation of the Sectional Titles Act, 1971 ...	1
R. 19.	Dairy Scheme: Amendment ...	2
R. 20.	Exemption of a proposed amendment to the Mohair Scheme ...	2
R. 21.	Mohair Scheme: Amendment ...	3
R. 22.	Prohibition of the sale of deciduous fruit	3
R. 23.	Potato Scheme: Amendment ...	4
R. 26.	Repeal of section 6 of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 ...	6
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 140.	Producers prices for offal in controlled areas: Amendment ...	9
R. 151.	Wine and Spirit Control Act, 1970 ...	10
R. 152.	Wine and Spirit Control Act, 1970 ...	11
R. 154.	Price of grapes for wine-making purposes	12
Bantu Administration and Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 148.	Correction of Government Notice R. 13	8
R. 149.	Gazankulu Government Notice 3 of 1973	9
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 135.	National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Amendment of conditions of apprenticeship ...	7
R. 153.	Worsted Textile Manufacturing Industry (Cape) ...	7